# JANICE GALLAGHER

Rutgers University-Newark Department of Political Science, Hill Hall, Room 722 360 Dr. Martin Luther King Jr. Blvd, Newark, NJ 07102	janice.gallagher@rutgers.ed (617) 640-2007 www.janicekgallagher.com	
APPOINTMENTS		
<b>Rutgers University-Newark</b> Associate Professor, Department of Political Science Core Faculty: Global Urban Studies; Department of Global Affairs		2023 -
Assistant Professor, Department of Political Science		2016 - 2023
Harvard University, Kennedy School Visiting Democracy Fellow, Ash Center for Democratic Governance and Innovation		2021-2022
Brown University Postdoctoral Fellow, Watson Institute for International and Public Affairs		2014 - 2016
EDUCATION		
<b>Cornell University</b> PhD, Department of Government (Fields: Comparative Politic	es & International Relations)	2015
<b>Brown University</b> Masters of Arts in Teaching (Fields: American and World His	tory, Social Studies)	2003

**Swarthmore College** Bachelor of Arts, Political Science & Economics

### **PUBLICATIONS**

#### Books

Gallagher, J. (2022). Bootstrap Justice: The Search for Mexico's Disappeared. Oxford University Press.

Gallagher, J., Kruks-Wisner, G., & Taylor, W. Between Ballots and Barricades: The Politics of Everyday Claim-Making. Under contract with Cambridge University Press; Elements Series

#### **Articles & Chapters**

Anaya-Munoz, A., & Gallagher, J. (2023). "<u>Willingness: human rights crises and state response in</u> <u>Mexico.</u>" *Latin American Politics and Society*, 65(1), 101-125. 1999

Gallagher, J. & and J. Contesse (2022). "<u>Critical Disconnects: Progressive Jurisprudence & Tenacious</u> <u>Impunity in Mexico</u>." Cambridge University Press. In *The Limits of Judicialization: From Progress to Backlash in Latin America*, (Eds. D. Brinks, S. Botero, & E. Ocantos-Gonzalez).

Hilbink, L., Salas, V., Gallagher, J. K., & Restrepo Sanín, J. (2021). <u>Why People Turn to Institutions They</u> <u>Detest: Institutional Mistrust and Justice System Engagement in Uneven Democratic States</u>. *Comparative Political Studies*, *55*(1), 3-31.

Allam, N, J. Gallagher, M. Sidney, J. Josephson (2021). "<u>Outside-In Political Science: Implementing</u> <u>Community-Engaged Pedagogy across the Political Science Major</u>." *Political Science & Politics*.

Hilbink, L. & J. Gallagher (2019). <u>State and Law in Latin America: A Critical Assessment</u>. In K. Ansolabehere & R. Sieder (Eds.) *Handbook of Law and Society in Latin America*. Routledge Press.

Gallagher, J (2019). <u>The Judicial Breakthrough Model: Transnational Advocacy Networks and Lethal</u> <u>Violence.</u> In A. Alejandro & B. Frey (Eds.) *Mexico's Human Rights Crisis* (pp.250-271). Philadelphia, PA: University of Pennsylvania Press.

Gallagher, J. (2017). <u>The last mile problem: activists, advocates, and the struggle for justice in domestic courts.</u> *Comparative Political Studies*, *50*(12), 1666-1698.

Gallagher, J. (2013). "<u>Mobilization in Mexico in 2012: The Movement for Peace and the Struggle for</u> <u>Justice</u>" in *Anuario del Conflicto Social 2012 / 2012 Social Conflict Yearbook*. Universidad de Barcelona ICCS (Investigaciones sobre Conflicto y Cambio Sociales). Barcelona.

#### **Under Review**

Gallagher, J. "Doing the work of the State: Investigating and Searching for the Disappeared in Mexico." Revise & Resubmit at *World Development;* invited article for special issue: *The Policy Consequences of Social Movements.* 

#### **Book Review**

J. Gallagher (2022). "Book Review: Resisting Extortion: Victims, Criminals, and States in Latin America: Eduardo Moncada." *Perspectives on Politics*. New York: Cambridge University Press.

#### **Working Papers**

Gallagher J., J. Restrepo-Sanin, L. Hilbink, and V. Salas. "Situated Comparative Intersectionality: National Context, Overlapping Inequalities and Justice System Engagement in Latin America."

J. Restrepo-Sanin and Gallagher, J. and. "Is the Criminalization of Femicide Effective? Subnational Evidence from Latin America."

### **Other Writing & Press Appearances**

Why is femicide in Mexico on the rise? (2022) Al Jazeera. Invited commentary.

<u>"(Enforced) disappearances – when state and criminal perpetrators blur</u>" (2020). Volkerrechtsblog: International Law & International Legal Thought.

"<u>Engaging Justice Amidst Inequality in Latin America: Insights for Reformers</u>" (2019). Open Global Rights. With Lisa Hilbink, Juliana Restrepo-Sanin, Valentina Salas

<u>"When We Meet Again. Lift Every Voice</u>" (2018). Episode 6, The Newest Americans. With Marco Castillo.

"<u>The day after Trump was elected, we came to Colombia. Why</u>?" (2016). Huffington Post. With Ted Lewis and Whitney Taylor.

"24 Months after Ayotzinapa" (2016). NACLA. With Paula Martinez Gutierrez and Camila Ruiz Segovia.

"<u>Human rights at a crossroads: 18 months after Ayotzinapa</u>" (2016). Opendemocracy.net. With Paula Martinez Gutierrez and Camila Ruiz Segovia.

"Ayotzinapa: 10 Reasons to Keep the Search for Truth Alive" (2015). Huffington Post With Ted Lewis.

"<u>The Rise and Fall of 'False Positive' Killings in Colombia: The Role of U.S. Military Assistance,</u> <u>2000-2010</u>" (2015). With the Fellowship of Reconciliation and CCEEU (Colombia-Europe-U.S. Human Rights Observatory).

"Neither Elites Nor Masses: Protecting Human Rights in the Real World" (2013). Open Global Rights.

"<u>Struggling for Respect: The Freedom of Conscience Movement in Colombia</u>" (2008). War Resistors' League Magazine. With Moira Birss.

"We will not be silenced: Testimonies of Hope from Colombian Women" (2007). Coordinating Editor. American Friends Service Committee / Fellowship of Reconciliation.

## **INVITED ACADEMIC PRESENTATIONS**

Book talks: Presenting Bootstrap Justice

- ITESO [Mexico], April 2023
- Boston University, April 2023
- University of Vermont, March 2023
- Universidad Autónoma de Nuevo León [Mexico], March 2023
- UNAM [Mexico], February 2023
- University of Virginia, April 2022
- <u>Harvard University</u>, DRCLAS (*David Rockefeller Center for Latin American Studies*), March 2022
- Cornell University, Mario Einaudi Center for International Studies, Nov. 2021
- CIDE [Mexico], *Programa para El Estudio de Violencia*, March 2021.
- CUNY Graduate Center, February 2020.

Invited Presenter to Committee on Law & Justice: Evidence to Advance Reform in the Global Security and Justice Sectors. Sponsored by National Academy of Sciences, Engineering and Medicine: "Public Perceptions and Police Legitimacy." January 2022.

"Transitional Justice & Drug War Politics: The Case of Mexico." Invited talk, University of Minnesota. February 2021.

Panelist & Presenter. "Activism and Scholarship: Synergies and Tensions." Harvard University. January 2021.

"Prosecutorial Accountability and Victims' Rights in Latin America: A Discussion of Veronica Michel's contribution." John Jay College. November 2020.

"Urban Protest in Latin America: Colombia in the Streets." March 2020. Marxe Global Insights, Baruch College. Invited talk: <u>https://youtu.be/5zXck7ICPfU</u> March 2020.

"Bootstrap Justice: Disappearances in Mexico." Invited talk at CUNY Graduate Center. February 2020.

"Why do Collectives Organize? Participatory Investigations & the Legal & Political Opportunities of the Uneven State." At 2<sup>nd</sup> meeting of *New Research by Women Studying Violence*. Kellogg Institute for International Studies. University of Notre Dame. South Bend, Indiana. December 2019.

"The Impact of Human Rights Litigation." At Conference: *Política y derecho en América Latina: Nuevas preguntas, viejos desafíos.* Universidad del Rosario. Bogotá, Colombia. October 2019.

Panelist. "Understanding the Peace Process in Colombia." Rutgers-New Brunswick. September 2019.

"Addressing and Preventing Disappearances." Keynote of Conference: *Mexico's Human Rights and Governance Challenges in the AMLO Era*. University of Texas-Austin, LLILAS Benson Mexico Center. February 12, 2019. With Alejandro Ponce, Jake Dizard and Adrian Obregón.

Panelist, "Providing Sanctuary for Immigrant Families." Center for Immigration Law, Policy, and Justice. Rutgers Law school. October 2018.

"The Challenges of Researching in Violent Contexts." At conference: *New Research by Women Studying Violence*. Kellogg Institute for International Studies. University of Notre Dame. South Bend, Indiana. April 2018.

"The Aftermath of 'Peace': The Current Situation of Human Rights in Colombia." Center for Latin American Studies (CLAS), Rutgers New Brunswick. April 2018. With Sandra Bermúdez and Ofelia Castillo Perez. April 2018.

"No Repetition: Violence Against Human Rights Defenders Amidst Peace Process Negotiations in Colombia." Keynote address at Conference: *Understanding the Peace Process in Colombia*. With Carlos Alberto Ardilla Castro, Juan Pablo Vera Lugo, and Alex Fattal. April 2017.

Conference Organizer: Violence, Justice, and Civil Society in Mexico. Center for Latin American and Caribbean Studies and the Political Theory Project. Watson Institute, Brown University. April 2016.

"The Last Mile Problem: Activists, Advocates and the Struggle for Justice in Domestic Courts." Invited Presentation at Conference: *Unequal Security in the Americas: Challenges of Governance at the Local Level.* Center for Latin American and Caribbean Studies, Watson Institute, Brown University. April 2016.

"Sociedad Civil: Impunidad y Cambio de Políticas." Presented at Conference: *Narcotráfico, crimen organizado y derechos humanos: Regímenes internacionales en tension.* Hosted by El Colegio de México & Global Governance Institute. Mexico City, Mexico. January 2016.

"Citizen action, the rule of law and human rights." Presented at Conference: "*Human Rights in Mexico: Crisis and Opportunity*" Human Rights Program, University of Minnesota. Minneapolis, MN. October 2015.

"Propositions on nonstate action, conflict and violence." Invited presentation at *Nonviolent Strategies in Violent Settings* conference, hosted by Korbel School of International Studies at University of Denver: coordinators D. Avant, E. Chenoweth; O. Kaplan. March 2015.

"The Last Mile Problem: TANs, Domestic Courts and the Struggle Against Impunity." Invited Presentation at *Transnational Advocacy Networks: Reflecting on 15 years of Evolving Theory and Practice* conference, hosted by Watson Institute for International Studies and DeJusticia. May 2015.

"Ayotzinapa: A Teach-In on Mexico's Disappeared Students." Panelist. Brown University. 2014.

"Movilización y Posibilidades de Cambio: Citizen responses to drug violence in Mexico and the prospects for changes in drug policy." Invited Presentation, Botín Scholars Program. Brown University 2014.

Panelist, "Human rights in Mexico and Student Participation" (Derechos Humanos en México y la participación estudiantil), Tec de Monterrey. 2013.

"The Caravans and Judicial Struggles of the Movimiento por la Paz." Invited presentation at UNAM, Sociology Department. 2013.

### **CONFERENCE PRESENTATIONS**

2022 "Mobilizing in the Face of Violence: How Trauma Transforms Legal Consciousness." Presented virtually at Latin American Studies Association Annual Convention.

"Women's Search for the Disappeared in Mexico: Different States, Different Fates." Presented at Law and Society Association Annual Conference. Lisbon, Portugal.

2021 "The Evolution of Legal Consciousness: Gaining Voice & Grappling With the Law." Presented virtually at American Political Science Association Annual Convention.

"How do Individuals Organize? Gaining Voice & Grappling With the Law." Presented virtually at Latin American Studies Association Annual Convention.

2019 "Accessing Justice Amidst Inequality: Citizens & Claims-Making in the Global South." *Panel Organizer*: Presented at American Political Science Association Annual Convention.

"The Search for Mexico's Disappeared: Activating Citizenship & Pathways to Voice." Presented at American Political Science Association Annual Convention.

"Willingness: Assessing State Responses to Human Rights Scandals in Mexico." Presented at Law and Society Association Annual Conference.

"Class, Gender & Race: The Role of Inequality in Citizen Perceptions of and Engagement with Judicial Systems in Latin America." Presented with Juliana Restrepo-Sanin at Law and Society Association Annual Conference & Latin American Studies Association Annual Convention.

2018 "Willingness: Human Rights Scandals and State Response in Mexico." Co-authored with Dr.

Alejandro Anaya. Presented at American Political Science Association Annual Convention.

"Teaching for Civic Engagement." Co-authored with Dr. Jyl Josephson. Presented at APSA Teaching and Learning Conference

"Same Action, Different Reactions: Transnational human rights criticism and the generation of willingness in Mexico." With A. Anaya. International Studies Association Conference.

2017 "Is the Criminalization of Femicide Effective? Sub-national Evidence from Latin America." Presented at Law and Society Association Annual Conference.

"Military Accountability: False Positives and the Ongoing Struggle over Impunity in Colombia." Presented at International Studies Association Annual Conference.

2016 "The Last Mile Problem: Activists, Advocates and the Struggle for Justice in Domestic Courts." Invited Presentation at Conference "Unequal Security in the Americas: Challenges of Governance at the Local Level." Center for Latin American and Caribbean Studies, Watson Institute, Brown University. April 2016.

"Violence in Mexico: The role of transnational activism and the international community." Presented at Violence, Justice, and Civil Society in Mexico. Center for Latin American & Caribbean Studies. Watson Institute, Brown University. April 2016.

"From Femicide to Generalized Violence: Civil Society Mobilization, External Intervention, and the Provision of Justice in Northern Mexico." Presented at Law and Society Association Annual Conference.

"What is the Impact of Mobilization and Scandal on the State?" Presented at the Latin American Studies Association Annual Convention. New York, NY. May 2016.

"Sociedad Civil: Impunidad y Cambio de Políticas." Presented at Conference: Narcotráfico, crimen organizado y derechos humanos: Regímenes internacionales en tension. Hosted by El Colegio de México & Global Governance Institute. Mexico City. January 2016.

2015 "Citizen action, the rule of law and human rights." Presented at Conference: "Human Rights in Mexico: Crisis and Opportunity" Human Rights Program, University of Minnesota. Minneapolis, MN. October 2015.

"The Last Mile Problem: TANs, Domestic Courts and the Struggle Against Impunity." Presented at the International Security Studies Section of the International Studies Association (ISSS-ISAC).

"Who Engages in Legal Mobilization? Class and Beliefs in Northern Mexico." Presented at the American Political Science Association Annual Convention.

"The Move from Written to Oral Judicial Systems and the Provision of Justice: Results from Mexico & Colombia." Presented at the Latin American Studies Association Annual Convention.

"Propositions on non-state action, conflict and violence." Invited presentation at *Nonviolent Strategies in Violent Settings* conference, hosted by Korbel School of International Studies at University of Denver: coordinators D. Avant, E. Chenoweth; O. Kaplan. March 2015.

## TEACHING

### **Rutgers-University Newark**

Undergraduate, Department of Political Science

- o Latin American Politics. (2017, 2018, 2019, 2021, 2022)
- Introduction to Comparative Politics (2018, 2019)
- Theory & Practice of Human Rights (2017)
- Violence and Human Rights in Latin America (2017)
- Social Movements and Struggles for Justice (2016)

#### Graduate Classes:

- Theoretical & Methodological Approaches to Political Science (2019, 2022)
- Social Movements (2018, 2019)
- Human Rights (2021)
- o Dissertation Prospectus Development (2020, 2021, 2022)
- o MA Political Science Capstone (2020, 2021, 2022, 2023)

#### **Brown University**

Undergraduate Senior Seminar

- Violence and Human Rights in Latin America. Department of International Relations, (2016)
- Social Movements and Struggles for Justice. Department of Political Science, (2015)

#### **Cornell University**

Undergraduate, First Year Writing Seminar

• "Power and Politics: Theory and Practice of Human Rights." First Year Writing Seminar, Government Department (2014).

Teaching Assistant for Undergraduate Classes

- Comparative Politics of Latin America. Teaching Assistant for Professor Gustavo Flores-Macias, Cornell University. Ran weekly discussion sections (in English); also taught addon section (in Spanish) about current events and politics in Latin America (2010).
- Introduction to Comparative Politics. Head Teaching Assistant to Professor Kenneth Roberts (2010).
- "Introduction to Peace and Conflict Studies." Teaching Assistant to Professor Sarah Kreps (2009).

### **MEMBERSHIPS & SERVICE**

2021-2022	Expert Witness, Ayotzinapa asylum case
2022	Report reviewer, National Academies of Sciences, Engineering, and
	Medicine's Committee on Law and Justice (CLAJ) project
2017 – Present	Advisory member, Stop Arms to Mexico Advisory Committee
2015 - present	Member, International Research Collaborative: Law and Society Association.
-	"Courts and Women's Rights: New Frontiers in Legal Research in Latin America."
2013 - 2014	Board Member, Graduate Association for Multidisciplinary Legal Studies, Cornell Univ.
2009 - present	Member, American Political Science Association.
2010 – present	Member, Latin American Studies Association.
2010 – Present	Member, Law and Society Association.
2008 - 2014	Board Member, Committee on US – Latin America Relations (CUSLAR).

Janice Gallagher

## GRANTS

PI: Initiative for Multidisciplinary Research Teams (IMRT) Award (2017-ongoing). "Human Rights Under Attack: The Promise, Problems and Possibilities of Law in the Americas." Grant for research in Newark, NJ; Medellín, Colombia and Santiago, Chile. *Phase 1: \$54,533 Phase II: \$59,050.* Co-PI Dr. Jorge Contesse.

Co-PI with Dr. Lisa Hilbink (PI): Human rights Initiative Research Fund at the University of Minnesota (2017-2018). "Equal Rights & Unequal Remedies: Understanding Citizen Perceptions of and Engagement with the Judicial System." Seed grant for research in Colombia & Chile. \$48,441.70.

Supervisor, Undergraduate Summer Research Fellowship (2017, 2019).

- "Political Psychology & the Study of Genocide." Grant for summer undergraduate student research \$3,200.
- "Youth's Perception of Justice: Growing Up Between War and Peace." Grant for undergraduate student to conduct research with me in Colombia. \$3,200.

Supervisor, Undergraduate Teaching and Research Award (2015). Funded two full-time research assistants for data collection in Mexico. Brown University. *\$4,500* 

Inter-American Foundation Grassroots Development Fellowship (2013).Funded dissertation research in Colombia and Mexico.

National Science Foundation Law and Social Science Doctoral Dissertation Research Improvement Grant (2012). Funded dissertation research in Colombia and Mexico.

Fulbright/Garcia Robles Scholarship (2011). Funded dissertation research in Mexico.

Social Science Research Council Dissertation Proposal Development Fellowship (2010). Grant for summer research and intensive dissertation proposal development workshops.

Tinker Grant - Latin American Studies Program (2010). Funded summer research in Colombia.

Cornell University internal grants (2009-2010). Supported preliminary research in Mexico/Colombia.

### INSTITUTIONAL AFFILIATIONS

2021-2022	Visiting Democracy Fellow, Ash Center for Democratic Governance and Innovation,
	Harvard University
2019	Visiting Scholar, ITESO, Summer 2019. Guadalajara, Mexico.
2011-2012	Visiting Scholar, CIDE, Centro de Investigación y Docencia Económicas, Mexico City
2012	Affiliated Researcher, CINEP, Center for Popular Education, Bogotá, Colombia

**Referee for:** Comparative Political Studies, Comparative Politics, World Politics, Law and Social Inquiry, Latin American Research Review, National Science Foundation, American Political Science Review, International Studies Quarterly

### ADVISING

Dissertation Committee Chair (current), Global Urban Studies: "Understandings of the State within Contentious Politics." Sajedeh Goudarzi

Dissertation Committee Chair (current), Global Urban Studies: "Bargaining with Surveillance: Border Children, Education and the Dynamics of Resistance." Ana Sandoval

Dissertation Committee Chair, (current) Global Urban Studies: "What's Faith Got to Do it? An Analysis of Faith in the Context of Church Multiplication in the Philippines and United States." Kristina Micu

Dissertation Committee Chair, Jennifer Natoli (2018-2021). "Island of Vulnerability: Compounding Crises and the Social Production of Disaster in Puerto Rico." Department of Global Affairs, Rutgers-Newark.

Dissertation Committee Member, University of Calgary: The Intangible Face of Climate Change: Understanding the role of Place Attachment in Post-Trauma Climate Adaptation Processes."

Dissertation Committee Member, Global Urban Studies: "Housing Politics in Crisis: The Uneven Emergence of Housing Justice Activism in Newark, Jersey City and New York City." Adam Straub.

Master's Thesis Committee Member, Omara Rabindranath Ortega Godínez. "Acceso a la justicia y abogados activistas." FLACSO, México, Human Rights Program.

Master's Thesis Committee Member, Atala del Rocio Chavez y Arredondo. "Experiencias de búsqueda de personas desaparecidas en Miguel Alemán, Tamaulipas: Colectivo 2 1de mayo." Universidad Autónoma Metropolitana, Mexico, Social Psychology: Groups & Institutions.

Dissertation Committee Member, Division of Global Affairs: "The Bui Hydropower Project: Meeting Ghana's Energy Needs with China's Help." Moses Kofi Yahaya

First Reader, Undergraduate Honors Thesis, Danielle Seymour. "Australia's Logic of Strategy and International Alliances." Political Science, Rutgers-Newark, 2019.

Independent Study Supervisor, Anthony Ghaly. "Comparative Study of Genocide: Examining Anti-Elitist Sentiment as a Motivate for Violence." Political Science, Rutgers-Newark, 2019.

First Reader, Undergraduate Honors Thesis, Leila Sarmiento. "International Response to Humanitarian Crises: A Comparative Case Study Analysis of Nigeria and Venezuela." Political Science, Rutgers-Newark, 2018.

MA Thesis Reader, Christian Hess. "Cambodia Genocide: The Causes and Consequences of Failures of the International Community." Political Science, Rutgers University-Newark, 2018.

Senior Thesis Reader, Paula Martinez Gutierrez, "Explaining Variations in Drug War Violence: Policy-Synergy in China and Mexico." International Relations, Brown University, 2017.

Outside Reader, MA Thesis, Laura Weiss. "Articulating Nongovernmental Organization Responses to the Militarized Drug War and Ayotzinapa." Latin American and Caribbean Studies, NYU Graduate School of Arts & Sciences, 2017.

### **AWARDS & HONORS**

- 2014 *Teaching Award:* The Spencer Prize: Recognizes excellence in collaboration between a graduate instructor of a First-Year Writing Seminar and a student leading to a finished essay. Cornell University.
- 2014 *Teaching Award:* Information Literary Assignment Sequence Prize: Recognizes the best sequence of assignments promoting student research and information literacy in a First-Year Writing Seminar. Cornell University.
- 2012 The George Kahin Prize: for the dissertation research in the areas of international relations and foreign policy studies judged to hold the greatest promise as a contribution to the discipline. Department of Government, Cornell University.

## **ADDITIONAL TRAINING**

Knight Institute for Writing in the Disciplines, Cornell University (Fall 2012) Training in teaching of writing and first-year seminars.

**Institute for Qualitative and Multi-Method Research** (Summer 2010) Intensive methods training, including discourse and content analysis, process tracing and ethnography.

### SELECT PROFESSIONAL EXPERIENCE

- 2015- *Expert Witness.* Provided expert statements and testimonies in asylum hearings for Mexican, Central American and Colombian citizens. Provided evidence of state acquiescence to torture, lethal violence.
- 2010-11 Master Teaching Assistant Fellow, Center for Teaching Excellence, Cornell University: Delivered series of lectures on educational pedagogy to TAs and faculty. Ithaca, NY
- 2006-08 *Human Rights Accompanier, Fellowship of Reconciliation (FOR)*: Provided physical and political accompaniment to at-risk social movement leaders and communities. Gathered information about security and troop movements Led international delegations. *Colombia*
- 2003-06 **Spanish and History Teacher**, Francis W. Parker Charter Essential School : Developed and taught integrated Spanish language/Latin American politics curriculum to 10th-12th graders at progressive charter school. Led student service trip to Central America. *Devens, MA*
- 2002-03 U.S. History and Social Studies Student Teacher, Feinstein High School: Developed and taught units on civil rights movements, Vietnam War, and US intervention in Latin America to 11<sup>th</sup> and 12<sup>th</sup> graders in public urban charter school. Providence, RI

LANGUAGE PROFICIENCY: English (native); Spanish (fluent, professional interpretation experience).